

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 687/2010

ze dne 30. července 2010,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1580/2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na články 103h a 127 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 103d odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 uvádí, že finanční podpora je omezena na 4,1 % nebo 4,6 % hodnoty produkce uvedené na trh každou organizací producentů.
- (2) Článek 52 nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ⁽²⁾ stanoví podrobná pravidla výpočtu hodnoty produkce uváděné na trh pro organizaci producentů. Podle odst. 6 písm. a) uvedeného článku organizace producentů fakturuje produkci ovoce a zeleniny uváděnou na trh ve fázi „z organizace producentů“ podle potřeby jako produkt balený, upravený nebo takový, který prošel prvotním zpracováním.
- (3) Ustanovení čl. 21 odst. 1 písm. i) nařízení (ES) č. 1580/2007 zahrnuje definici „prvotního zpracování“. Výklad této definice se však ukázal jako problematický. Vzhledem k tomu, že právní jistota vyžaduje jasná pravidla výpočtu hodnoty produkce uváděné na trh, měla by být tato definice zrušena a definice „vedlejšího produktu“ by měla být příslušným způsobem upravena.
- (4) Výpočet hodnoty ovoce a zeleniny určených pro zpracování se ukázal jako problematický. Pro účely kontroly a v zájmu zjednodušení je vhodné zavést paušální sazbu pro výpočet hodnoty ovoce a zeleniny určených pro zpracování, která by představovala hodnotu základního produktu, konkrétně ovoce a zeleniny určených pro zpracování, a činností, které nepředstavují skutečné zpracovatelské činnosti. Vzhledem k tomu, že množství ovoce a zeleniny potřebné pro výrobu zpracovaného ovoce a zeleniny se podle druhu produktů výrazně liší, měly by být tyto rozdíly zohledněny při použití paušálních sazeb.

- (5) V případě ovoce a zeleniny určených pro zpracování, které jsou přepracovány na zpracované aromatické byliny a mletou papriku, je také vhodné zavést paušální sazbu pro výpočet hodnoty ovoce a zeleniny určených pro zpracování, která by představovala pouze hodnotu základních produktů.
- (6) Aby byl zajištěn plynulý přechod na nový způsob výpočtu hodnoty produkce ovoce a zeleniny uváděné na trh určené ke zpracování, neměly by nové metody výpočtu ovlivnit operační programy schválené do 20. ledna 2010, aniž by tím byla dotčena možnost změnit tyto operační programy v souladu s články 66 a 67 nařízení (ES) č. 1580/2007. Ze stejného důvodu by pro referenční období operačních programů schválených po tomto datu měla být hodnota produkce uváděné na trh vypočtena podle nových pravidel.
- (7) V zájmu umožnění větší pružnosti při využití produktů stažených z trhu je vhodné zvětšit roční rozpětí pro překročení stanovená v čl. 80 odst. 2 nařízení (ES) č. 1580/2007.
- (8) V zájmu usnadnění bezplatného rozdělování je vhodné umožnit charitativním organizacím a institucím, aby požadovaly od konečného příjemce produktů stažených z trhu symbolický příspěvek v případě, že takové produkty prošly zpracováním.
- (9) Paušální sazby na dopravu, třídění a balení pro bezplatné rozdělení ovoce a zeleniny stažené z trhu stanovené čl. 83 odst. 1 a přílohou XI nařízení (ES) č. 1580/2007 by měly být aktualizovány.
- (10) Nařízení (ES) č. 1580/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (11) Řídící výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů nevydal stanovisko v termínu stanoveném jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (ES) č. 1580/2007

Nařízení (ES) č. 1580/2007 se mění takto:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

1) Čl. 21 odst. 1 se mění takto:

a) písmeno h) se nahrazuje tímto:

„h) „vedlejším produktem“ se rozumí produkt, který je výsledkem přípravy produktu z ovoce nebo zeleniny, který má pozitivní hospodářskou hodnotu, avšak není hlavním zamýšleným výsledkem;“;

b) písmeno i) se nahrazuje tímto:

„i) „přípravou“ se rozumí přípravné činnosti, jako je čištění, řezání, zbavování skořápek, odkrajování a sušení ovoce a zeleniny, bez toho, aby se přepracovávaly na výrobky z ovoce a zeleniny;“.

2) Článek 52 se mění takto:

a) vkládá se odstavec 2a, který zní:

„2a. Hodnota produkce uváděné na trh nezahrnuje hodnotu zpracovaného ovoce a zeleniny nebo jiného produktu, který není produktem odvětví ovoce a zeleniny.

Hodnota produkce ovoce a zeleniny uváděné na trh určené ke zpracování, která byla přepracována na výrobky z ovoce a zeleniny uváděné v příloze I části X nařízení (ES) č. 1234/2007 nebo na jakýkoli jiný zemědělský výrobek uvedený v tomto článku a popsany dále v příloze VIa tohoto nařízení, ať už přepracování provedli organizace producentů, asociace organizací producentů nebo jejich členové, kteří jsou producenty, nebo jejich družstva nebo dceřině společnosti uvedené v odstavci 7 tohoto článku, ať už sami nebo prostřednictvím externího zajištění, se však vypočítá jako paušální sazba v procentech z fakturované hodnoty takových zpracovaných produktů.

Tato paušální sazba je:

- a) 53 % pro ovocné džusy;
- b) 73 % pro koncentrované šťávy;
- c) 77 % pro rajčatové koncentráty;
- d) 62 % pro zmrazené ovoce a zeleninu;
- e) 48 % pro konzervované ovoce a zeleninu;
- f) 70 % pro konzervované houby rodu *Agaricus* (žampiony);
- g) 81 % pro plody prozatímně konzervované v solném nálevu;
- h) 81 % pro sušené ovoce;
- i) 27 % pro jiné zpracované ovoce a zeleninu;

j) 12 % pro zpracované aromatické byliny;

k) 41 % pro mletou papriku.“;

b) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Produkce ovoce a zeleniny uváděná na trh se fakturuje ve fázi „z organizace producentů“ podle potřeby jako produkt uvedený v příloze I části IX nařízení (ES) č. 1234/2007, který je připravený a balený, kromě

a) DPH;

b) nákladů na vnitřní dopravu, pokud je vzdálenost mezi místem sběrný a balírný organizace producentů a distribučním místem organizace producentů značná.

Pro účely písmene b) prvního pododstavce členské státy stanoví, o kolik se sníží fakturovaná hodnota produktů fakturovaných v různé fázi dodání nebo přepravy.“

3) V čl. 53 odst. 7 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„V případě operačních programů schválených do 20. ledna 2010 se však hodnota produkce uváděné na trh v letech do roku 2007 vypočítá na základě právních předpisů platných v referenčním období, zatímco hodnota produkce uváděné na trh v letech po roce 2008 se vypočítá na základě právních předpisů platných v roce 2008.

V případě operačních programů schválených po 20. lednu 2010 se hodnota produkce uváděné na trh v letech po roce 2008 vypočítá na základě právních předpisů platných v době, kdy byl operační program schválen.“

4) V čl. 80 odst. 2 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Procentní podíly uvedené v prvním pododstavci jsou roční průměry za období posledních tří let s ročním rozpětím pro překročení ve výši 5 %.“

5) V čl. 81 odst. 2 se za první pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:

„Členské státy mohou umožnit charitativním organizacím a institucím uvedeným v čl. 103d odst. 4 písmenech a) a b) nařízení (ES) č. 1234/2007, aby požadovaly od konečného příjemce produktů stažených z trhu symbolický příspěvek v případě, že takové produkty prošly zpracováním.“

6) V článku 83 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Náklady na třídění a balení čerstvého ovoce a zeleniny stažených z trhu pro bezplatné rozdělení jsou způsobilé v rámci operačních programů v případě produktů v baleních o čisté hmotnosti menší než 25 kilogramů s paušální sazbou stanovenou v příloze XII části A.

2. Balení produktů pro bezplatné rozdělování jsou opatřena evropským znakem a jedním nebo více z nápisů uvedených v příloze XII části B.“
- 7) Vkládá se nová příloha VIa uvedená v příloze I tohoto nařízení.
- 8) Příloha XI se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II tohoto nařízení.
- 9) Příloha XII se nahrazuje zněním uvedeným v příloze III tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. července 2010.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA VIa

ZPRACOVANÉ PRODUKTY UVEDENÉ V ČL. 52 Odst. 2a

Kategorie	Kód KN	Popis
Ovocné šťávy	ex 2009	Ovocné šťávy s výjimkou hroznové šťávy a vinného moštu položek 2009 61 a 2009 69, banánové šťávy položky ex 2009 80 a koncentrované šťávy, nezkvašené a bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel. Koncentrované ovocné šťávy spadající pod položku ex 2009 získané fyzikálním odstraněním nejméně 50 % obsažené vody v balení o čisté hmotnosti nejméně 200 kg.
Koncentrovaná šťáva z rajčat	ex 2002 90 31 ex 2002 90 91	Koncentrovaná šťáva z rajčat s obsahem sušiny nejméně 28 % ve spotřebitelských baleních o čisté hmotnosti nejméně 200 kg.
Zmrazené ovoce a zelenina	ex 0710 ex 0811 ex 2004	Zelenina (též vařená v páře nebo ve vodě), zmrazená, s výjimkou kukuřice cukrové podpoložky 0710 40 00, oliv podpoložky 0710 80 10 a plodů rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> podpoložky 0710 80 59. Ovoce a ořechy, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, s výjimkou zmrazených banánů podpoložky ex 0811 90 95. Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, zmrazená, jiná než výrobky položky 2006, kromě kukuřice cukrové (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) podpoložky ex 2004 90 10, oliv podpoložky ex 2004 90 30 a brambor upravených nebo konzervovaných ve formě mouky, krupice nebo vloček podpoložky 2004 10 91.
Konzervované ovoce a zelenina	ex 2001 ex 2002 ex 2005 ex 2008	Zelenina, ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové, kromě: — jiných plodů rodu <i>Capsicum</i> než sladkých paprikových lusků podpoložky 2001 90 20 — kukuřice cukrové (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) podpoložky 2001 90 30 — jamů, batátů (sladkých brambor) a podobných jedlých částí rostlin s obsahem škrobu 5 % hmotnostních nebo více podpoložky 2001 90 40 — palmových jader podpoložky 2001 90 60 — oliv podpoložky 2001 90 65 — listů révy vinné, chmelových výhonků a jiných jedlých částí rostlin podpoložky ex 2001 90 97. Rajčata upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou kromě rajčatového koncentrátu podpoložek ex 2002 90 31 a ex 2002 90 91 popsaných výše. Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo v kyselině octové, nezmrázená, jiná než produkty čísla 2006, s výjimkou oliv podpoložky 2005 70, kukuřice cukrové (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) podpoložky 2005 80 00 a plodů rodu <i>Capsicum</i> , jiných než sladké paprikové lusky podpoložky 2005 99 10, a brambor upravených nebo konzervovaných ve formě mouky, krupice nebo vloček podpoložky 2005 20 10. Ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené nebo nezahrnuté, kromě: — arašídového másla podpoložky 2008 11 10

Kategorie	Kód KN	Popis
		<ul style="list-style-type: none"> — ostatních ořechů podpoložky ex 2008 19, jinak upravených nebo konzervovaných, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel jinde neuvedených ani nezahrnutých — palmových jader podpoložky 2008 91 00 — kukuřice podpoložky 2008 99 85 — jamů, batátů (sladkých brambor) a podobných jedlých částí rostlin s obsahem škrobu 5 % hmotnostních nebo více podpoložky 2008 99 91 — listů révy vinné, chmelových výhonků a jiných jedlých částí rostlin podpoložky ex 2008 99 99 — směsí banánů jinak upravených nebo konzervovaných podpoložek ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 a ex 2008 92 98 — banánů jinak upravených nebo konzervovaných podpoložek ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 a ex 2008 99 99
Konzervované houby	2003 10	Houby rodu <i>Agaricus</i> (žampiony), upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou.
Plody prozatímně konzervované ve slaném nálevu	ex 0812	Plody a ořechy prozatímně konzervované ve slaném nálevu, avšak v tomto stavu nevhodné k přímému požívání, s výjimkou prozatímně konzervovaných banánů podpoložky ex 0812 90 98.
Sušené ovoce	ex 0813 0804 20 90 0806 20 ex 2008 19	<p>Ovoce, sušené, jiné než položek 0801 až 0806;</p> <p>Sušené fíky;</p> <p>Sušené hrozny;</p> <p>Ostatní ořechy, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel jinde neuvedené ani nezahrnuté, kromě tropických ořechů a jejich směsí.</p>
Ostatní zpracované ovoce a zelenina		Zpracované ovoce a zelenina vyjmenované v příloze I části X nařízení (ES) č. 1234/2007, jiné než výrobky vyjmenované ve výše uvedených kategoriích.
Zpracované aromatické byliny	ex 0910 ex 1211	<p>Sušený tymián</p> <p>Bazalka, meduňka, máta, dobromysl obecná (oregano), rozmarýn, šalvěj, sušené, též řezané, drcené nebo mleté.</p>
Mletá paprika	ex 0904	Pepř rodu <i>Piper</i> ; sušené nebo drcené nebo mleté plody rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> , mimo plody sladké papriky podpoložky 0904 20 10.“

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA XI

DOPRAVNÍ NÁKLADY PŘI BEZPLATNÉM ROZDĚLENÍ PODLE ČL. 82 ODS. 1

Vzdálenost mezi místem stažení z trhu a místem dodávky	Dopravní náklady (EUR/tun)
Méně než 25 km	18,2
Od 25 km do 200 km	41,4
Od 200 km do 350 km	54,3
Od 350 km do 500 km	72,6
Od 500 km do 750 km	95,3
750 km a více	108,3

Příplatek za chladírenskou dopravu: 8,5 EUR/tunu.“

PŘÍLOHA III

„PŘÍLOHA XII

ČÁST A

NÁKLADY NA TŘÍDĚNÍ A BALENÍ UVEDENÉ V ČL. 83 ODS. 1

Výrobek	Náklady na třídění a balení (EUR/tun)
Jablka	187,7
Hrušky	159,6
Pomeranče	240,8
Klementinky	296,6
Broskve	175,1
Nektarinky	205,8
Melouny vodní	167,0
Květák	169,1
Jiné produkty	201,1

ČÁST B

PROHLÁŠENÍ NA OBALECH PRODUKTŮ UVEDENÝCH V ČL. 83 ODS. 2

- Προϊκτ, προοριζόμενο για δωρεάν διςτριβυρία (Ρεγλαμεντ (ΕΟ) Νο 1580/2007)
- Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento (CE) n° 1580/2007]
- Produkt určený k bezplatné distribuci (nařizení (ES) č. 1580/2007)
- Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 1580/2007)
- Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 1580/2007)
- Tasuta jagamiseks mõeldud tooted [määrus (EÜ) nr 1580/2007]
- Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007]
- Product for free distribution (Regulation (EC) No 1580/2007)
- Produit destiné à la distribution gratuite [règlement (CE) n° 1580/2007]
- Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento (CE) n. 1580/2007]
- Produkts paredzēts bezmaksas izplatīšanai [Regula (EK) Nr. 1580/2007]
- Produktas skirtas nemokamai distribucijai [Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007]
- Ingyenes szétosztásra szánt termék (1580/2007/EK rendelet)
- Prodott destinat għad-distribuzzjoni bla ħlas [Regolament (KE) Nru. 1580/2007]
- Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 1580/2007)
- Produkt przeznaczony do bezpłatnej dystrybucji [Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007]
- Produto destinado a distribuição gratuita [Reglamento (CE) n.º 1580/2007]
- Produs destinat distribuției gratuite [Regamentul (CE) nr. 1580/2007]
- Výrobok určený na bezplatnú distribúciu [nariadenie (ES) č. 1580/2007]
- Proizvod, namenjen za prosto razdelitev [Uredba (ES) št. 1580/2007]
- Ilmaisjakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 1580/2007)
- Produkt för gratisutdelning (förordning (EG) nr 1580/2007)“